

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 118/2004

z 23. januára 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2419/2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania integrovaného správneho a kontrolného systému pre určité programy pomoci spoločenstva stanovené nariadením Rady (EHS) č. 3508/92

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 3508/92 z 27. novembra 1992, ktorým sa ustanovuje integrovaný správny a kontrolný systém pre určité programy pomoci spoločenstva¹, a najmä na jeho článok 12,

keďže:

- (1) na základe skúseností, získaných s uplatňovaním pravidiel týkajúcich sa administratívnych kontrol obsiahnutých v nariadení Komisie (ES) č. 2419/2001², je potrebné uviesť určité vysvetlenia, pokiaľ ide o typ kontrol, ktoré majú byť vykonané, a so zreteľom na opatrenia, ktoré majú byť prijaté v prípade pochybností po krížových kontrolách;
- (2) je potrebné uviesť určité vysvetlenia a ďalšie skutočnosti týkajúce sa rizikového odberu vzoriek;
- (3) je potrebné zlepšiť existujúce pravidlá nariadenia (ES) č. 2419/2001 týkajúce sa diaľkového snímania, s cieľom zabezpečiť riadne používanie diaľkového snímania pri vykonávaní kontrol členskými štátmi;
- (4) na základe skúseností je potrebné zmeniť existujúce ustanovenia, týkajúce sa času a obsahu určitých kontrol, vykonávaných na mieste v súvislosti s prémieou za hovädzí dobytok, aby sa zabezpečil vyvážený a jednotný prístup;
- (5) na základe praktickej skutočnosti, ak zvieratá musia byť niekedy nahradené počas retenčného obdobia, je potrebné zdokonaľiť existujúce ustanovenia, týkajúce sa oviec a kôz, a zabrániť neopodstatnenej penalizácii v niektorých prípadoch určitých farmárov, ktorí chovajú ovce aj kozy; oneskorenia výmen, zápis náhrady do registra a informácie o výmene, ktoré majú byť poskytnuté príslušnému orgánu, musia byť určené podľa dĺžky retenčného obdobia a potreby efektívnych kontrol;
- (6) na účel ochrany finančných záujmov spoločenstva hlava IV nariadenia (ES) č. 2419/2001 určuje opatrenia zamerané na zníženie a vylúčenie z pomoci spoločenstva

¹ Ú. v. ES L 355, 5.12.1992, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 495/2001 (Ú. v. ES L 72, 14.3.2001, s. 6).

² Ú. v. ES L 327, 12.12.2001, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2550/2001 (Ú. v. ES L 341, 22.12.2001, s. 105).

v prípade nezrovnalostí; niektoré z týchto opatrení by mali byť zmenené s cieľom zabezpečiť, aby zníženia a vylúčenia boli vždy striktné odstupňované podľa závažnosti nezrovnalosti;

- (7) nariadenie (ES) č. 2419/2001 zaviedlo predpisy v súvislosti s vymáhaním neoprávnených platieb; tieto predpisy by mali byť za určitých podmienok použiteľné aj pre žiadosti o pomoc, týkajúce sa hospodárskych rokov a/alebo období vyplácania prémie, ktoré sa začali pred 1. januárom 2002;
- (8) preto je potrebné zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 2419/2001;
- (9) opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre fondy,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 2419/2001 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 16 sa nahrádza takto:

„Článok 16

Krížové kontroly

1. Administratívne kontroly, uvedené v článku 8 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 3508/92, zahŕňajú automatizované zisťovanie nezrovnalostí pomocou počítačových prostriedkov, najmä:

- (a) krížové kontroly deklarováných poľnohospodárskych parcel a zvierat, s cieľom zabrániť neoprávnenému viacnásobnému poskytnutiu tej istej pomoci na ten istý kalendárny alebo hospodársky rok a zabrániť neodôvodnenej kumulácii pomoci, poskytnutej na základe programov pomoci spoločenstva, zahrňujúcich vyhlásenia o oblastiach uvedených v článku 9a nariadenia (EHS) č. 3508/92;
- (b) krížové kontroly pomocou počítačovej databázy, alebo v prípade žiadostí o oblasťnú pomoc inými automatizovanými prostriedkami, s cieľom overiť splnenie kritérií pre získanie pomoci.

2. Údaje o nezrovnalostiach, vyplývajúcich z krížových kontrol, budú overené pomocou iného vhodného administratívneho postupu a v prípade potreby kontrolou na mieste.“

2. Článok 19 sa nahrádza takto.

„Článok 19

Výber žiadostí, ktoré majú byť kontrolované na mieste

1. Farmári podrobení kontrolám na mieste sú vybraní príslušným orgánom na základe analýzy rizika a reprezentatívnosti predložených žiadostí o poskytnutie pomoci. Efektívnosť parametrov analýzy rizika, použité v predchádzajúcich rokoch, sa posudzuje každý rok.

Aby sa zabezpečila reprezentatívnosť, členské štáty náhodne vyberú 20% až 25% z minimálneho počtu farmárov, ktorí budú podrobení kontrolám na mieste, ustanoveným v článku 18 ods. 1.

2. Analýza rizika by mala brať do úvahy:

- (a) čiastku príslušnej pomoci;
- (b) počet poľnohospodárskych parciel a plochu alebo počet zvierat, pre ktoré je požadovaná pomoc;
- (c) zmeny voči predošlému roku;
- (d) zistenia kontrol vykonaných v minulých rokoch;
- (e) prípady nesúladu s nariadením (ES) č. 1760/2000;
- (f) tých farmárov, ktorí sú tesne nad alebo tesne pod prahmi alebo limitmi týkajúcimi poskytovania pomoci;
- (g) výmeny zvierat podľa článku 37;
- (h) iné faktory, ktoré majú byť stanovené členskými štátmi.

3. Príslušný orgán udržiava záznamy o dôvodoch pre výber každého farmára pre kontrolu na mieste. Inšpektor vykonávajúci kontrolu na mieste je o tom informovaný pred začatím kontroly na mieste."

3. V článku 22 odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Plochy poľnohospodárskej parcely sú stanovené akýmkoľvek primeraným spôsobom, definovanými príslušným orgánom, ktorý zabezpečuje meranie s presnosťou prinajmenšom rovnou presnosti požadovanej pre úradné merania podľa vnútroštátnych predpisov. Príslušný orgán môže určiť povolenú odchýlku pri meraní, ktorá nepresiahne 5% plochy poľnohospodárskej parcely alebo 1,5 m široký ochranný pás použitý na obvod poľnohospodárskej parcely. Maximálna povolená odchýlka pre každú poľnohospodársku parcelu však nepresiahne 1,0 ha v absolútnom vyjadrení.“

4. Článok 23 sa nahrádza takto:

„Článok 23

Diaľkové snímanie

1. Členské štáty môžu použiť diaľkové snímanie v súvislosti so vzorkou uvedenou v článku 18 ods. 1 písm. (a) namiesto použitia tradičných prostriedkov kontroly na mieste za podmienok, uvedených v tomto článku. V prípade potreby sa uplatňujú články 17, 18, 19 a 20, prvá veta článku 21 a článok 22.

2. Zóny, ktoré majú byť skontrolované pomocou diaľkového snímania, sa vyberú na základe analýzy rizík alebo náhodne.

V prípade výberu na základe analýzy rizika členské štáty vezmú do úvahy príslušné rizikové faktory, najmä:

- (a) ich finančný význam z hľadiska pomoci spoločenstva;
- (b) zloženie žiadostí o poskytnutie pomoci;
- (c) štruktúru systémov poľnohospodársky využitých parciel a zložitosť poľnohospodárskej krajiny;
- (d) nedostatočné krytie v predchádzajúcich rokoch;
- (e) technické obmedzenia efektívneho použitia diaľkového snímania, so zreteľom na definíciu zóny;
- (f) zistenia kontrol vykonaných v predchádzajúcich rokoch.

3. Kontroly na mieste pomocou diaľkového snímania zahŕňajú:

- všetky žiadosti o poskytnutie pomoci, ktoré majú v príslušnej zóne aspoň 80% plochy, pre ktorú je požadovaná pomoc z programov uvedených v článku 1 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 3508/92,
- alebo žiadosti o poskytnutie pomoci, ktoré sú vybrané príslušným orgánom na základe článku 19 ods. 2.

4. Keď farmár bol vybraný pre kontrolu na mieste v súlade s odsekom 3, aspoň 80% plochy, pre ktorú požaduje pomoc z programov pomoci, uvedených v článku 1 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 3508/92, sa podrobí kontrole na mieste pomocou diaľkového snímania.

5. Ak členský štát využije možnosť vykonať kontroly na mieste pomocou diaľkového snímania, vykoná:

- (a) fotointerpretáciu satelitných snímok alebo leteckých fotografií všetkých poľnohospodárskych parciel na žiadosť, ktorá má byť skontrolovaná v súlade s odsekom 4, s cieľom rozlíšiť pôdny porast a zmerať príslušnú plochu;

(b) fyzické kontroly v oblasti všetkých poľnohospodárskych parciel, pre ktoré fotointerpretácia neumožňuje overiť presnosť oznámenia k spokojnosti príslušného orgánu.

6. Dodatočné kontroly uvedené v článku 18 ods. 2 sa vykonajú pomocou tradičných kontrol na mieste, ak už nemôžu byť vykonané pomocou diaľkového snímania počas bežného roka.“

5. V článku 24 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. V prípade iných programov pomoci, ako sú programy ustanovené v článku 4 ods. 6 a článku 11 nariadenia (ES) č. 1254/1999, aspoň 60% z minimálneho počtu kontrol na mieste ustanovených v poslednej vete článku 18 ods. 1 písm. (b) sa vykoná počas obdobia platnosti príslušného programu pomoci. Zvyšné percento kontrol na mieste bude vykonané počas retenčného obdobia jedného z týchto programov pomoci.“

6. V článku 32 ods. 2 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Ak je rozdiel väčší ako 50%, farmár bude znovu vylúčený z prijímania pomoci do výšky rovnajúcej sa čiastke, ktorá zodpovedá rozdielu medzi oznámenou plochou a plochou určenou v súlade s článkom 31 ods. 2. Táto čiastka sa započíta proti platbám pomoci z ktoréhokoľvek zo systémov pomoci, uvedených v článku 1 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 3508/92, na ktorú má farmár právo v rámci žiadostí, ktoré podá v priebehu troch kalendárnych rokov, nasledujúcich po kalendárnom roku zistenia. Ak táto čiastka nemôže byť úplne započítaná proti týmto platbám pomoci, nezaplatený zostatok bude zrušený.“

7. V článku 33 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Okrem toho, ak tento rozdiel je viac ako 20% z určenej plochy, farmár bude znovu vylúčený z prijímania pomoci do výšky, rovnajúcej sa čiastke, ktorá zodpovedá rozdielu medzi oznámenou plochou a plochou určenou v súlade s článkom 31 ods. 2. Táto čiastka bude započítaná proti platbám pomoci z ktoréhokoľvek z programov pomoci, uvedených v článku 1 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 3508/92, na ktoré má farmár právo v rámci žiadostí, ktoré podá v priebehu troch kalendárnych rokov, nasledujúcich po kalendárnom roku zistenia. Ak táto čiastka nemôže byť úplne započítaná proti týmto platbám pomoci, neuhradený zostatok bude zrušený.“

8. V článku 34 odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Ak rozdiel zistený medzi oznámenou plochou a plochou určenou v súlade s článkom 31 ods. 2 bude viac ako 50%, farmár bude v rámci žiadostí o pomoc, ktoré podá v priebehu troch kalendárnych rokov, nasledujúcich po kalendárnom roku zistenia, znovu vylúčený, pokiaľ ide o plochu slúžiacu na pestovanie kŕmnych plodín, rovnajúcu sa rozdielu medzi oznámenou plochou a určenou plochou. Ak plocha, ktorá má byť vylúčená, nemôže byť úplne započítaná v tomto období, nezaplatený zostatok bude zrušený.“

9. K článku 37 sa pridávajú nasledujúce odseky:

„3. Ak farmár požiada o pomoc pre ovce aj kozy, a ak neexistuje rozdiel vo výške vyplácanej pomoci, ovca môže byť nahradená kozou a koza ovcou. Ovce a kozy, pre ktoré je požadovaná pomoc v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 2529/2001, môžu byť nahradené počas obdobia platnosti v rámci limitov, ustanovených v tomto článku, bez straty práva na platbu požadovanej pomoci.

4. Výmeny podľa odseku 3 sa uskutočnia do desiatich dní po udalosti, vyžadujúcej výmenu, a budú zapísané do registra najneskôr tri dni po dni výmeny. Príslušný orgán, ktorému bola žiadosť podaná, bude informovaný do piatich pracovných dní po výmene.“

10. Článok 38 sa mení a dopĺňa takto:

(a) v odseku 2 tretí pododsek sa nahrádza takto:

„Ak percento určené v súlade s odsekom 3 je viac ako 50%, farmár môže byť okrem toho znovu vylúčený z prijímania pomoci do maximálnej čiastky, zodpovedajúcej rozdielu medzi oznámeným počtom zvierat a počtom zvierat určeným v súlade s článkom 36 ods. 3. Táto čiastka bude započítaná proti platbám pomoci z programov pomoci pre hovädzí dobytok, na ktoré má farmár nárok v rámci žiadostí, ktoré podá v priebehu troch kalendárnych rokov, nasledujúcich po kalendárnom roku zistenia. Ak táto čiastka nemôže byť úplne započítaná proti týmto platbám pomoci, nezaplatený zostatok bude zrušený.“;

(b) v odseku 4 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Ak rozdiel určený v súlade s odsekom 3 je väčší ako 20%, farmár bude znovu vylúčený z prijímania pomoci do maximálnej čiastky zodpovedajúcej rozdielu medzi oznámeným počtom zvierat a počtom zvierat určeným v súlade s článkom 36 ods. 3. Táto čiastka sa započíta proti platbám pomoci z programov pomoci pre hovädzí dobytok, na ktoré má farmár nárok v rámci žiadostí, ktoré podá v priebehu troch kalendárnych rokov nasledujúcich po kalendárnom roku zistenia. Ak táto čiastka nemôže byť úplne započítaná proti týmto platbám pomoci, nezaplatený zostatok sa zruší.“

11. Článok 39 sa mení a dopĺňa takto:

(a) do odseku 1, prvý pododsek, sa pridáva táto veta:

„Výška pomoci, ktorá má byť znížená, však nebude (tvoriť) viac ako 20% z celkovej čiastky, na ktorú má farmár nárok.“;

(b) v odseku 2 vysvetlenie pre symbol „b“ vzorca sa nahrádza takto:

„b = počet kusov hovädzieho dobytku, prítomných na farme v čase kontroly na mieste; toto číslo nesmie byť menej ako 1.“

12. K článku 40 sa pridáva tento odsek:

„7. V prípade farmárov, chovajúcich ovce aj kozy, majúce nárok na rovnakú výšku prémie, ak kontrola na mieste zistí rozdiel v zložení stáda z hľadiska počtu zvierat na jeden druh, tieto zvieratá budú považované za zvieratá, patriace do rovnakej skupiny.“

13. Do hlavy VI sa vkladá tento článok 52a:

„Článok 52a

Predpis, pokiaľ ide o žiadosti o poskytnutie pomoci týkajúce sa hospodárskych rokov a období vyplácania prémie, ktoré sa začali pred 1. januárom 2002

Na základe výnimky z článku 54 ods. 2 a bez toho, aby to malo dopad na výhodnejšie predpisy o obdobiach obmedzenia určené členskými štátmi, článok 49 ods. 5 sa uplatňuje aj pre žiadosti o poskytnutie pomoci týkajúce sa hospodárskych rokov a období vyplácania prémie, ktoré sa začali pred 1. januárom 2002, ak príslušný orgán už neoznámil príjemcovi neoprávnený charakter príslušnej platby pred 1. februárom 2004.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. januára 2004

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie
